

La Voce della Dante

Published by the Dante Alighieri Society of Washington (DAS)

<http://das.danteseattle.org>

January 2012



January English Meeting - Italian Wine Tasting

Chris Zimmerman, Vias Imports, Ltd.
Wednesday, January 11th, 6:30 pm

On January 11th, we welcome back Chris Zimmerman from Vias Imports, Ltd. Chris will introduce us to a variety of wines from Piemonte, one of the great wine regions. There will be a multi-course dinner served with foods chosen specially to accompany the wines. Chris's presentations are always very informative as well as entertaining and continues to be one of DAS's most popular presentations.

The cost for this dinner/wine tasting will be \$25 per person which reflects the higher cost of Piemonte wines and the larger menu planned. Don't forget to make your dinner reservations for this great evening and remember, the presentation/dinner begins promptly at 6:30 pm. We anticipate a large turnout and seating will be limited to our table capacity. Call our Activity Line at 425-243-7663 or email your reservations: dante.reserve@gmail.com

As this is a wine tasting, there is no need to bring any wine, however desserts are welcome.

January Italian Meeting - Seattle Opera Overview

Presented by Seneca Garber

Wednesday, January 25th, 7:30 pm, Headquarters House

Seneca Garber, from Seattle Opera, will introduce this season's production of Italian Operas—Verdi's *Attila*, Gluck's *Orpheus et Eurydice* (originally done in Italian), Puccini's *Madame Butterfly*, and *Don Pasquale* that will be performed through the Young Artists Program of the Seattle Opera.

Seneca is the Education Associate with Seattle Opera. His illustrated talks are always informative and very interesting as they are full of visuals and musical excerpts. We look forward to having him at our meeting.

Please note this presentation will be in English.

Upcoming Events

Wed, Jan 11th:
Italian Wine
Tasting pre-
sented by Chris
Zimmerman,
6:30 pm



Wed, Jan 25th:
Seattle Opera Overview, pre-
sented by Seneca Garber

Mon, Jan 4th: Board Meeting
7:00-8:30 pm,, Faerland Terrace
Community Room



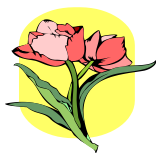
New Activity Line Phone Number

Effective immediately, the phone number for DAS, including the Activity Line, has changed to:

425-243-7663

The email to make for pre-Dante pasta reservations remains the same:

dante.reserve@gmail.com



**Welcome to
Our New**

**Benvenuti
Nuovi Membri**

**We thank you for your
support of DAS.**

*** DAS Star List 2012***

While we appreciate those who support our Society through membership dues & volunteering, stars are awarded to those making extra cash contributions which allows us to provide additional services.

Grazie Mille for supporting the Dante Alighieri Society of Washington.

Bronzo up to \$25

- * Gillett, Debra Rovetto
- * Schwartz, Peni

Argento \$26 to \$50

- * Crawford, Dick & Barbara
- * Forte, Giselda
- * Hoffman, Pat
- * Mascio, Marcella
- * Tobe, Robert & Magdalena

Oro \$51 to \$100

Platino—over \$100

This begins a new list of donors from September 2011. Names will remain on this list through December 2012.



From the President's Desk

Can you believe it? Another year has come; I can hardly believe that I am writing 2012! Time marches on as does the Dante Alighieri Society. In 2011 our society continued its growth and we met new members and visitors at nearly every meeting. 2011 was a great year.

Our Christmas party was really a lot of fun again this year. We had a number of new attendees and everyone joined in on the singing and visiting. The food and drink were amazing as well. Thank you to all who brought something to share; our table literally runneth over! The singing and games were fun as well. While we struggled with some of the tunes, and sometimes had to rely on "youtube" to help us out, we sang a number of songs and had a very rousing game of Tombola. Giuseppe Tassone has the job of tombola caller for life; he had us in stitches again! Thanks to all who attended, you made the night just wonderful.

On December 6th we held our annual Festa di Natale per i Bambini. A very heartfelt thanks to Caterina Wartes for organizing and putting this on again. The turnout was even better than last year with more than 15 children and 20 adults in attendance. Caterina Wartes and her wonderful volunteers (Gini Harmon, Teresa Hanlon, Joyce Morinaka, Marcella Mascio, Jane Cottrell, Mike Foster, Norizan Paterra, and Aisha Paterra) gave our visitors a great Christmas experience and tradition with which to begin the holiday season. A very special thank you to Aisha Paterra for playing the piano when we sang Tu Scendi; the live music made it very special. As Caterina said, "bravissima Aisha!" Finally, I want to recognize and give thanks again this year to Tutta Bella for their donation of food and Merlino Foods for their donation of Martinnelli apple juice in support of this program.

Program wise we are set for a great start in 2012. Due to the hard work of Carol DeMatteis, we have two great programs lined up for January that you will not want to miss. Our January 11th English meeting will welcome back Chris Zimmerman of Vias Imports for an always fun and educational program on Italian wine tasting. This program sells out every year so be sure and reserve early! On the 25th of January we have a very special treat for our Italian program. Seneca Garber of the Seattle Opera will be presenting a program entitled "Italian Operas in 2012 - Seattle Opera Season". Norizan and I were able to attend a number of performances of the Seattle Opera when they did their last Italian season and the shows were a real treat. This peek into the 2012 season will be a lot of fun.

As we are starting the new year I want to also encourage any of you who are interested in learning Italian or brushing up your skills to consider taking a class this semester at our language school. I really enjoyed my class last semester and have already registered for the next one.

In closing, I look forward to 2012 and the fun we will have learning, speaking, tasting, and exploring all of the Italian culture that the Dante Alighieri Society has to offer and I look forward to sharing it all with each of you.

Felice Anno Nuovo!

Frank Paterra



Language Program News by Giuseppe Tassone Italian Language Program Director

The 2011-12 school year for the Italian Language Program of the Dante Alighieri Society of Washington started on October 4th with about 60 students registered for our program. Thanks to the high demand for the elementary and intermediate levels, we were able to offer three sections of Italian: two at elementary level and one at intermediate level. Unfortunately, we had only a few students interested in the advanced level and we were not able to offer it for this year. However, students currently enrolled in the intermediate level are all eligible to take the advanced level next year after completing three quarters of Italian and we are predicting running at least one section of the advanced level next year.

The instructors for the 2011-12 school year are Daniel Zanchi, Michela Tartaglia, and Laura Ciroi. They are teaching, respectively, the elementary and the intermediate level. As in the past, our classes are held at Seattle University, where Italian is also offered for credit among other languages in the Modern Languages and Culture Department, and where students can obtain a minor in Italian language.

Course Schedule for the remainder of the 2011 – 2012 school year:

Winter Quarter 2012: January 5th - March 13th

Pre-registration deadline: December 16th.

Spring Quarter 2012: March 29th - June 5th

Pre-registration deadline: March 16th.

Location: Seattle University Campus

Class fee: \$180 per quarter unless otherwise indicated

The Dante Alighieri - Italian Language Program is a non-profit self-sustaining program operating exclusively with the income from the tuition.

Thank you students for your support and Seattle University for hosting our courses.

Website: <http://www.danteseattle.org>

DAS Star List

The names noted on the donation list on page 2 begins a new list of donors. These are those donations received from September 2011 through this publication date. These names will remain on this list through December 31, 2012.

Consider making a donation to DAS when you renew your dues as these donations help DAS maintain the excellent programs and activities sponsored. Everyone benefits!

Time to Renew DAS Membership

It's time to renew your DAS membership. Membership runs from January 1 to December 31st of each year. However, if you joined after September 2011, your membership is good through December 31st, 2012.

Fill out the form on page 11 and send your dues to the address noted or better yet, send directly to:

Bruce Leone
2522 2nd Ave West
Seattle, WA 98119

DUE NOW!

Board Meeting

The next board meeting will be January 4th, 2012.

Meetings from 7:00-8:30 pm in the Community Room at Faerland Terrace, 1421 Minor Avenue in Capitol Hill. These meetings are open to members.



La Voce

Winter seems to be here and hopefully, you have had a very enjoyable fall. We had an exceptional color showing of leaves this year in Georgia!

If you traveled and found something or a place interesting and related to the Italian culture, send photos or an article about your experience. Or maybe you've tried a great new Italian restaurant or read a great book. We would love to hear about it. These are all things that make a great La Voce so submissions are welcome. Submit, submit . . .

Delivering La Voce to Members



Just a reminder that La Voce will not be sent to the membership via an email attachment. For many emails, the file size is too large. Instead, an email will be sent to members that includes a link to the current issue of La Voce on the DAS website. Just click on the link and you will have La Voce to read for your pleasure.

Adobe Reader is necessary to be able to view La Voce. You can download this program from the DAS website.

And be sure your email box isn't full.

Inclement Weather Procedure

As the seasons change, we are approaching a time when the weather can turn quickly. If schools, community centers, and businesses are closing early or remain closed, we will postpone any scheduled meeting for Headquarters House. We will do our best to have a message on the DAS reservation line, 425-243-7663, to let you know if our meeting needs to be canceled. If the weather is treacherous in your area, PLEASE DO NOT attempt to travel to Headquarters House, we want everyone to be safe.



Reminder: New DAS Mailing Address

Please remember to use the DAS new post office box address that took effect last year:

Dante Alighieri Society
PO Box 9494
Seattle, WA 98109

Even better is to mail membership checks and new memberships or reimbursement requests directly to Bruce Leone, Treasurer, at:

Bruce Leone
2522 2nd Ave West
Seattle, WA 98119

Membership Roster Available

DAS has a membership roster available for those interested. It's a pdf file that can be emailed as an attachment and then printed out.

To have one emailed to you contact Bruce Leone at:

bruceleo@earthlink.net





La Voce Needs You!

Tell a story, write an article, share your Italian heritage; send via email (as a Word document) to lthdesign@comcast.net. You can also mail it via regular mail to Linda Heimbigner, 4355 Little Falls Drive, Cumming, GA 30041. Keep things coming! Thanks to everyone who has contributed articles.

Article submission deadline:

<u>ISSUE DATE</u>	<u>SUBMISSION DEADLINE</u>
February 2012	January 20th, 2012
March 2012	February 20th, 2012

Let's see some articles come in this season!

Dante on the Internet!

Check our website. It has links to our recent newsletters (including this one) as well as information on speakers and other matters of interest. Our web address is:

<http://das.danteseattle.org/>

Pre-Dante Pasta

Join us for the pre-Dante Pasta dinner preceding the English language programs. **To attend the dinner, reservations are required. The only way to make these reservations is by calling the activity line at (206) 320-9159 by 5 pm on the Monday before the meeting or send your request via email to: dante.reserve@gmail.com.**

Please remember to bring your homemade Italian desserts to finish off this great meal.

This is a communally prepared meal – the preparations start at 5:30 and the meal is served at 6:30. People who come early help with set up and cooking, those who come late help with the clean up.

Pasta dinner cost is \$8 per person, \$15 per couple, if reservations are received on the Activity Line by 5 pm on Monday before the meeting. Late reservations and walk-ins are charged \$10 per person and subject to availability. We meet at Headquarters House, 2336 15th Avenue, Seattle, WA. DAS will not be providing wine for the pre-Dante pasta dinners so bring your own wine to enjoy and share with others.



Dante Alighieri Society of Washington

*"Società per la diffusione della
lingua e della cultura italiana
nel mondo"*

Mailing address:
PO Box 9494
Seattle, WA 98109
(206) 320-9159

The Dante Alighieri Society of Washington is a nonprofit corporation organized to promote Italian language and culture within the state of Washington. Membership is open to anyone interested in the goals and ideals of our society regardless of ethnic origin. *La Voce della Dante* is published eight times a year by the Dante Alighieri Society of Washington. All rights reserved.

Frank Paterra
President

Sylvia Shiroyama
Vice President

Marcella Mascio
Secretary

Bruce Leone
Treasurer

Jane Cottrell
Past President

Dan DeMatteis
Counselor

Houghton Lee
Counselor

Joyce Morinaka
Counselor

Toni Napoli
Counselor

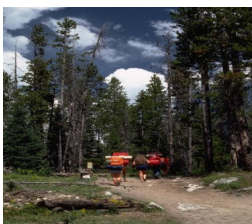
Linda Heimbigner
La Voce Editor

Terry Hanlon
Hospitality

Carol DeMatteis
Program Chair

Giuseppe Tassone
Language Program Director

Club Alpino Italiano (CAI) PNW



Club Alpino Italiano-Pacific Northwest invites Dante to a virtual visit of Calabria at our annual meeting and potluck. Share a good meal with CAI-PNW members, friends, and others interested in seeing what we've done last year and what we will be doing this year!

Join us Tuesday, January 31st in the upstairs meeting room of the downtown Seattle REI located at 222 Yale Avenue N. The following is the schedule for this presentation/potluck:

5:30 pm: Potluck dinner
(Please bring a main dish or salad, wine or other beverage. Service, coffee, tea, and dessert will be provided.)

6:45 pm: CAI-PNW Summer Exchange with Cime Tempestoste "Stormy Peaks" Italian hikers, '11 Show & Tell

7:15 pm: Meeting and election of 2012 Council members with previews you won't want to miss of the upcoming 2012 Calendar of Events, Fall '12 Exchange with Australia in Seattle, and March '12 Cyprus trip

8:15 pm: CAI-PNW Calabria '11 (A virtual visit)

8:45 pm: End of get together

9:00 pm: REI closes and it's arrive-derci

Thank you REI for letting us use your meeting room.

LA SOCIETÀ DANTE ALIGHIERI RICEVUTA IN QUIRINALE DAL PRESIDENTE GIORGIO NAPOLITANO

Il Presidente, Ambasciatore Bruno Bottai, ha consegnato al Capo dello Stato la copia anastatica della Relazione di Alessandro Manzoni Dell'Unità della lingua e dei mezzi di diffonderla.

PICTURE: Il Presidente Giorgio Napolitano con la delegazione della Società Dante Alighieri.



Nella mattinata del 14 dicembre il Presidente della Repubblica, Giorgio Napolitano, ha ricevuto in Quirinale una delegazione della Società Dante Alighieri guidata dal Presidente, Ambasciatore Bruno Bottai, che gli ha presentato la copia anastatica della Relazione di Alessandro Manzoni Dell'Unità della lingua e dei mezzi di diffonderla. La delegazione della "Dante", oltre che dall'Ambasciatore Bottai, era composta dal Segretario Generale Alessandro Masi, dal Soprintendente ai Conti Walter Mauro, dal Consigliere Centrale Alberto Bersani e dal curatore Claudio Marazzini.



PICTURE: Il Presidente Giorgio Napolitano riceve dall'Ambasciatore Bruno Bottai, Presidente della "Dante", la copia anastatica della Relazione di Alessandro Manzoni, Dell'Unità della lingua e dei mezzi di diffonderla.

L'opera - accompagnata dall'edizione critica a cura di Claudio Marazzini e Ludovica Maconi - è stata presentata durante l'80° Congresso Internazionale della "Dante" svoltosi a Torino dal 30 settembre al 2 ottobre. Aulicamente rilegato, il manoscritto fu dedicato e inviato alla Principessa Margherita di Savoia in occasione delle nozze con il Principe ereditario Umberto di Savoia. Il volume seguì poi un percorso familiare che portò il manoscritto alla Biblioteca Reale di Torino. La Società Dante Alighieri ne ha promosso la riproduzione a stampa. L'alto valore storico e scientifico dell'opera è certificato dai testi di accompagnamento redatti da illustri specialisti, coordinati dai curatori Marazzini e Maconi.



THE SOCIETA' DANTE ALIGHIERI RECEIVED IN THE QUIRINALE PALACE BY THE ITALIAN PRESIDENT GIORGIO NAPOLITANO

The President, Ambassador Bruno Bottai, gave to the Head of State a reprint of the treatise by Alessandro Manzoni *Dell'Unità della lingua e dei mezzi di diffonderla* - On Linguistic Unity and on the Means of Promoting it.

PICTURE: The President Giorgio Napolitano with the delegation of the Società Dante Alighieri.



On December 14th, the President of the Republic, Giorgio Napolitano, received in the Quirinale Palace a delegation of the Società Dante Alighieri led by the President, Ambassador Bruno Bottai, who gave to him a reprint of the treatise by Alessandro Manzoni *Dell'Unità della lingua e dei mezzi di diffonderla* - On Linguistic Unity and on the Means of Promoting it. In addition to the Ambassador Bruno Bottai, the Secretary General Alessandro Masi, the Superintendent of Finance Walter Mauro, the counselor Alberto Bersani and the curator Claudio Marazzini composed the Dante delegation.



PICTURE: The President Giorgio Napolitano receives from the Ambassador Bruno Bottai, Dante President, the anastatic reprint of the treatise by Alessandro Manzoni *Dell'Unità della lingua e dei mezzi di diffonderla* - On Linguistic Unity and on the Means of Promoting it.

The work, accompanied by the critical edition by Claudio Marazzini and Ludovica Maconi, has been presented during the 80th International Congress of the Società Dante Alighieri that took place in Turin from September 30th to October 2nd. With a splendid binding, the manuscript was dedicated and sent to the Princess Margherita of Savoy on the occasion of her marriage with the hereditary prince Umberto of Savoy. The volume then followed a path through the family that brought the manuscript to Royal Library of Turin. The Società Dante Alighieri has promoted the reprint. The notes written by illustrious experts, coordinated by the curators Marazzini and Maconi, certify the high historical and scientific value of the work.



Natale Pictures 2011



Pictures from Natale 2011



More Pics of Natale 2011



These and more pictures taken by Norizan Paterra from the December 3rd Natale event can be viewed through the end of January at:
<http://flickr.com/gp/norizans/A6w07c/>

These pictures can be downloaded to your computer.



ISSNAF (Italian Scientists and Scholars in North America Foundation) Seattle Chapter Launch Event

January 19, 2012, Harborview Medical Center

From Research to Commercialization

Under the auspices of: Consulate General of Italy in San Francisco,
University of Washington Radiology Department

Program:

6:00-6:15 pm: Registration (Complimentary)

6:15-6:25 pm: “Introductory Remarks” - Lorenzo Mannelli, MD, PhD, President of the ISSNAF Seattle Chapter; Vito Campese, President of ISSNAF, MD, Professor, Chief, Division of Nephrology/Hypertension USC; Franco Tesorieri, Washington State Italian Honorary Vice-Consul

6:25-6:40 pm: “C4C: Moving UW Innovations Out of the Lab and Into the World” - Dennis A. Hanson, PhD, Technology Manager, Center for Commercialization (C4C), UW

6:40-6:55 pm: “Voltage Regulators and Marketplace” - Emilio Fonzo, Senior Design Engineer at MicroPlanet

6:55-7:10 pm: “Italian History and Cultural Industry in the United States” - Ruggero M. Taradel, Lecturer, Division of French and Italian Studies, UW

7:10-7:25 pm: “Public Goods in the Humanities” - Albert Sbragia, PhD, Chair of French & Italian Studies; Associate Professor of Italian and Comparative Literature, UW

7:25-7:40 pm: “Fundamentals of Patent Protection” - Vita Conforti, J.D., Associate Director of Intellectual Property at Seattle Genetics Inc.

7:40-7:55 pm: Discussion

7:55-8:00 pm: “Closing Remarks” - Lorenzo Giacani, PhD, Vice President of the ISSNAF Seattle Chapter

Refreshments provided by the UW Radiology Department

8:30 pm: Social Dinner. Location to be defined. Please contact organizers for more information and reservation.

Contacts:

ISSNAF Seattle Chapter E-Mail: seattle@issnaf.org

ISSNAF website: www.issnaf.org

Local Contact:

Lorenzo Giacani—giacal@u.washington.edu



DANTE CALENDAR 2011-2012

Dante Alighieri Society of Washington

<p>September 2011</p> <p>14 Anita Bingaman <i>Puglia, The Sturdy Heel of Italy</i></p> <p>28 Claudio Mazzola <i>Giuseppe Tornatore: From Cinema Paradiso to Baaria</i></p>	<p>February 2012</p> <p>8 Louise Sportelli <i>Italian Gardens from the Renaissance to Today</i></p> <p>22 David Chapman <i>Edmondo De Amicis- "Amore e ginnastica"</i></p>
<p>October 2011</p> <p>12 Julie Coen, Europe Through the Back Door <i>Tour of Venice</i></p> <p>26 Marcella Nardi, <i>Castles of Duchy of Parma & Piacenza- Towns of Ravenna & Gradara</i></p>	<p>March 2012</p> <p>14 Dan DeMatteis <i>Shakespeare and Italy</i></p> <p>28 TBA</p>
<p>November 2011</p> <p>9 Vicki Olson <i>Searching Italian Roots</i></p> <p>No Italian meeting in November</p>	<p>April 2012</p> <p>11 Election night (no speaker)</p> <p>25 TBA</p>
<p>December 2011</p> <p>3 Natale per i Bambini</p> <p>14 Christmas party</p> <p>No Italian meeting in December</p>	<p>May 2012</p> <p>9 Joyce Ramee <i>Lecture & Live Performance: Italian Composers</i></p> <p>No Italian meeting in May</p>
<p>January 2012</p> <p>11 Chris Zimmerman, Vias Wine <i>Italian Wine Tasting</i></p> <p>25 Seneca Garber, Seattle Opera <i>Italian Operas in 2012 Seattle Opera Season</i></p>	<p>June - August 2012</p> <p>Summer Break - No meetings held</p>

At the first meeting of each month (English program), pre-Dante pasta is communally prepared at 5:30 pm & served at 6:30 pm. Call the Activity Line (425) 243-7663 by the Monday before to reserve your spot(s) or email your request to: dante.reserve@gmail.com. Cost: \$8.00 per person or \$15.00 per couple

Unless otherwise noted, all programs are held at Headquarters House, 2336 15th Ave S, in the Beacon Hill neighborhood of Seattle. Directions are on the back page of La Voce.

Membership Application

I (We) want to promote Italian language and culture and request membership in the Dante Alighieri Society of Washington. Enclosed is my (our) check in full payment of annual membership dues (\$40.00 for individual, \$50.00 for a family).

Mark one : () **New Membership** () **Membership Renewal**

Name(s): _____

Address: _____

City: _____ State: _____

Telephone: _____ E-mail: _____

Amount Enclosed:

Membership Amount: _____

Contribution: _____

Total Enclosed: _____

Contribution Categories (For recognition stars):

Bronzo (bronze) - Up to \$25

Argento (silver) - \$26 - \$50

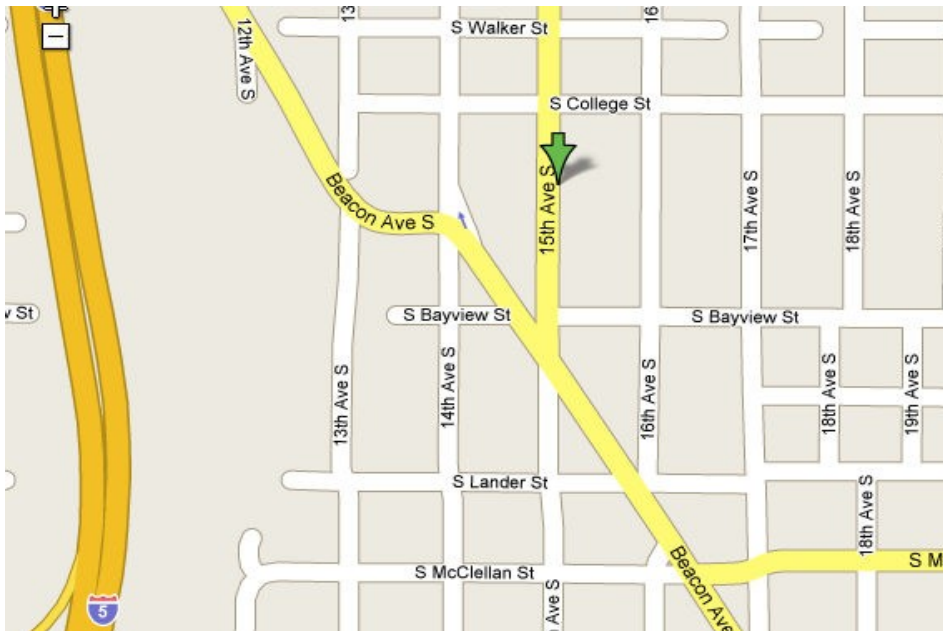
Oro (gold) - \$51 to \$100

Platino (platinum) - Over \$100

Please return completed membership application with check to:

Dante Alighieri Society of Washington
PO Box 9494
Seattle, WA 98109

If you have any questions, please call (425) 243-7663 and leave a message.



Directions to Headquarters House

Headquarters House is located at **2336 15th Avenue South** in the Beacon Hill neighborhood of Seattle. From I-5, take the Columbian Way/Spokane Street exit, eastbound. Turn left at the first light, Spokane Street and left again at the next light, 15th Avenue S. After crossing Beacon Avenue, Headquarters House will be on the right side between Bayview and College Streets.